



Caminamos a Santiago

ASOCIACION DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ZARAGOZA

Plaza de la Seo 6, 3º, 2º
Teléfono y fax 976 292 605
50001 Zaragoza

Boletín Informativo nº 110 Noviembre de 2003

Depósito Legal Z-2152/92 ISSN-1137-0807

CONGRESO INTERNACIONAL EN CATALUÑA

Estuvimos allí presentes los días 16 al 19 de octubre. Congreso de una gran categoría y contenido científico, todo él relacionado con los Caminos de Santiago a su paso por Cataluña y la afluencia de peregrinos que los transitaban. Historia, arte, arquitectura, religiosidad, música, danza y teatro, hospitales y hospitalidad, reliquias, caballeros, Caminos del Norte y del Mediterráneo, Ramón Llull, Carlomagno...; en fin, todo un conjunto de lo que han sido en la Historia, sobre todo en la medieval, el Camino de Santiago y Cataluña.

Las ponencias, todas ellas expuestas por afamados doctores y profesores de las Universidades de Barcelona, Lérida, Madrid, Santiago, León, Nuremberg, Coimbra y Florencia; además, un gran número de comunicados, bella y documentalmente desarrollados, en los que no faltaron numerosas alusiones a nuestra ciudad de Zaragoza, a la Venida de la Virgen y al templo del Pilar, pues no en vano la mayor parte de los peregrinos catalanes, y los extranjeros (principalmente franceses, italianos y suizos) que utilizaban estos caminos con destino a Compostela, forzosamente tenían, y tienen, que pasar por Zaragoza.

Las sesiones se realizaron en los salones de las Universidades de Barcelona, Cervera y Lérida, preciosos e históricos edificios dignos de los mejores elogios. Las atenciones que recibimos todos los asistentes, insuperables, algo difícil de igualar. Además de las apretadas jornadas

de trabajo, prepararon una serie de visitas culturales, conciertos de música, órgano y guitarra y, para colofón, la visita a la Seu Vella de Lleida, donde pudimos admirar la exposición "L' esplendor retrobada", en la que, por cierto, figuraban algunas joyas de nuestro patrimonio aragonés.

El artífice y motor de este importante Congreso, FERRÁN LLORET, de todos conocido, Presidente de la Asociación de Amigos del Camino, en Sabadell, quien, ayudado por miembros de su Asociación (mención especial para Xavier Noria y sus secretarías), ha sabido llevar a feliz puerto, tras muchos meses de trabajo y preparación, este "Congreso Internacional del Camino de Santiago y Cataluña".

Felicitaciones por su trabajo y haber tenido el acierto y el valor de saber mover los hilos oportunos para lograr el apoyo de las tres universidades y por el resultado final del Congreso. Como el muy bien dijo en la clausura, "va a ser el paraguas, la cobertura y soporte que el Camino de Montserrat y Cataluña necesitaban para su promoción y conocimiento ante los pueblos y ciudades por las que transita"; un trabajo, éste, que el ya venía realizando desde hace 15 años cuando ya se encontraba en los fundamentos de la naciente Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Enhorabuena, FERRÁN, y a ver si conseguimos seguir tu ejemplo.

J. R. Barrancc

S U M A R I O

Congreso Internacional en Cataluña
Por José Ramón Barranco del Amo

Portada

Junto al Camino:

Letras en Suso

Por José M^o Hernández de la Torre

Página 3

Carta desde el Albergue (9)

Por Juan de Iaca

Página 5

III Encuentro de Asociaciones Jacobeas
del Valle del Ebro celebrado en Gandesa
Redacción

Página 6

Encuentro de Asociaciones Jacobeas del
Valle del Ebro y de Cataluña en Gandesa
Vocalía de Excursiones

Página 8

Nueva publicación
Redacción

Página 9

Un nuevo libro sobre el Camino de San-
tiago en Aragón

Por Pedro Sanzol Lecumberri

Página 10

Apertura de la Puerta Santa en Santiago
de Compostela

Vocalía de Excursiones

Página 11

Observando la Naturaleza

Por Joaquín Izquierdo Sanz

Página 12

Notas de la Asociación

Página 14

Excursión

Vocalía Excursiones

Página 15

Nuevos Asociados
Hospitaleros

Página 16

Conocer Aragón y el Camino de Santiago



Puente de Santiago y Basílica del Pilar

Junto al Camino: **Letras en Yuso**

Cuando, a mediados del siglo XI, el rey don García *el de Nájera* fundó el monasterio de Santa María la Real, para albergar la imagen de la Virgen misteriosamente encontrada en una cueva y para servir de panteón de la dinastía pamplonesa, quiso que se custodiaran allí también los restos de San Millán, dada la fama de sus milagros y la gran devoción de que era objeto. Para ello, dispuso que el féretro fuera trasladado desde el monasterio de *Suso* (de arriba) en una carreta tirada por bueyes; pero éstos, una vez llegados al valle, se pararon en un determinado punto, negándose a seguir, lo que se interpretó como manifestación de la voluntad del santo de no alejarse más trecho del lugar donde había vivido como eremita y había fundado luego cenobio y abadía. De manera que en aquel mismo sitio señalado por los animales se erigió un nuevo monasterio de San Millán, sometido a la regla de san Benito, y que pasó a ser conocido como el de *Yuso* (de abajo).

De su traza románica primera queda poco, porque fue reconstruido entre los siglos XVI Y XVII, convirtiéndose entonces en un edificio de grandes dimensiones, de severo estilo herreriano, que le han valido el nombre de *el Escorial de la Rioja*. Pero lo más importante es la riqueza documental y artística que guarda: están las arquetas de marfil labrado que contienen los huesos de San Millán y de su maestro San Felices, una importante colección pictórica

y unos diez mil documentos antiguos -códices e incunables- de incalculable valor, muchos de ellos procedentes del *scriptorium* de Suso.

Entre esa colección de venerables manuscritos encontró don Manuel Gómez Moreno, en 1911, las llamadas *Glosas Emilianenses*, que son anotaciones escritas en el siglo XI en un códice que contiene antiguos textos en latín, con el fin de explicar o aclarar algunos términos -que podrían estimarse demasiado cultos o arcaicos-, a cuyo fin se insertan otros equivalentes en latín más vulgar... o en un nuevo léxico, derivado de aquél y en el que ya se entendían con más facilidad las gentes de la zona: el incipiente idioma castellano, que aquí aparece por primera vez escrito; también por primera vez, el vascuence es usado en un par de aquellas glosas. Así que el copista no se limitó a recurrir a los glosarios latinos que circulaban por los monasterios para resolver dudas conceptuales, sino que, para mayor comprensión, introdujo las formas del habla popular, que eran ya las de esa lengua *romance* que -como otras de la Península- iba sustituyendo a su antecesor, el latín, cada vez más reducido a los usos cultistas, ceremoniales y diplomáticos. Estas *Glosas Emilianenses*, hoy custodiadas en la Biblioteca Nacional, pero redactadas y encontradas *junto al Camino*, constituyen, por lo tanto, el más antiguo testimonio de nuestra identidad lingüística.

Y justo en ese lugar donde es-

tá la *cuna* de nuestra lengua, encontramos también la de nuestra literatura no anónima: el primer autor castellano de nombre conocido es Gonzalo de Berceo. Nacido hacia 1198 en este pueblecito -igual que, más de siete siglos antes, el propio San Millán-, y educado por los benedictinos del monasterio, fue en éste niño de coro y en él transcurrió, según parece, el resto de su existencia -aunque no como monje sino como clérigo secular, que tal vez ejerció de notario de la comunidad monacal-, que se prolongó hasta algún momento posterior al año 1267, fecha de la última referencia documental con su nombre.

Poeta culto que gusta de acercarse a lo popular, es el mejor exponente del *mester de clerecía*, el modo poético cultivado por el clero letrado, que se caracteriza por el uso de la llamada *cuaderna vía*, esto es, la estrofa de cuatro versos alejandrinos -de catorce sílabas- con la misma rima (el *tetrástrofo monorrímo*), con la que construye sus poemas; pero, a la vez, el empleo de la lengua común y la forma de relatar los asuntos, basándose tanto en la tradición oral como en los viejos textos latinos -y también en algunas obras poéticas francesas contemporáneas-, le acercan al estilo del *mester de juglaría*, porque se dirige sobre todo al pueblo llano en el lenguaje que mejor entiende (el *roman paladino*, en el cual suele el pueblo hablar a su vecino); público al que, tras la probable recitación oral, le pide la modesta y muy riojana recompensa de *un vaso de bon vino*.

Su temática es exclusivamente religiosa, y envuelve su intención

doctrinal y didáctica en el ropaje poético que fascina a su rústico auditorio. Hay, claro está, una *Vida de San Millán de la Cogolla*, pero también un *Poema de Santa Oria* -monja desde niña, que se emparedaba en una gruta de Suso-, un *Martirio de San Lorenzo* y una *Vida de Santo Domingo de Silos* -quien también nació muy cerca, en Cañas-. Junto a ello, su obra conocida se completa con *Los signos del Juicio Final*, *Del sacrificio de la Misa* y tres poemarios marianos: *Loores de Nuestra Señora*, *El duelo de la Virgen* y, sobre todo, los *Milagros de Nuestra Señora*, colección de veintiséis poemas que narran otros tantos casos de intercesión milagrosa de la Madre de Cristo para salvar o perdonar a quienes la invocaron en la necesidad o en el peligro, sumándose con ello Berceo a la gran corriente europea de devoción a la Virgen María, tan característica de los siglos XII Y XIII.

El esplendor de Yuso no implicó el abandono de Suso, que a finales del X había sobrevivido a la devastación e incendio de Almanzor, y que pervivió como sede de una pequeña pero activa comunidad, hasta la desamortización de 1835. Ambos monasterios forman ese espacio monumental privilegiado, en el que los antiguos resplandores de leyendas y santidades se amalgaman con el alba de la lengua española y con los primeros brillos de nuestro sol literario, allí, muy cerca del paso de los peregrinos jacobeos.

Zaragoza, agosto de 2003

José M^o Hernández de la Torre y García

CARTA DESDE EL ALBERGUE (9)

Queridos amigos:

Durante estos días han ido llegando más peregrinos, solos o en pequeños grupos. Creo que todos se han llevado un buen recuerdo de su estancia en el albergue y de su paso por el pueblo, cuyos pocos habitantes hacen por acercarse a ellos con la buena voluntad de hacer más acogedora su breve estancia.

También os confieso que por mi falta de experiencia apenas tengo descanso por las mañanas. Se me hacen cortas en el arreglo y limpieza del albergue, y estar al tanto de algunas provisiones para los desayunos y las sencillas cenas. Aunque lo que más me desagrada es limpiar los baños y luego recoger la cocina pues, aunque los peregrinos normalmente colaboran fregando el menaje que han utilizado, la limpieza tiene que notarse; de estos detalles depende que el albergue no dé grima. Esta falta de experiencia también se notó en los primeros intentos de poner en práctica el plan previsto de atención a los peregrinos, pero ya se va logrando.

La otra tarde, en la iglesita de Santa María de Todas las Edades, el breve acto comunitario fue especialmente intenso por la intervención de una peregrina polaca, Olga, que después de la 'Bendición del peregrino' hizo una oración en voz alta pidiendo que, por la intercesión del Apóstol Santiago bajo cuya protección se habían puesto en camino desde tan lejos, cada paso le acercara más a la profundidad de la presencia de Dios en su ser, para que su peregrinación sea una verdadera conversión que lle-

nase todo su caminar por la vida, y pidió que así fuese para todos los peregrinos allí presentes.

Los españoles que estaban allí, dos chicas de Barcelona y un matrimonio de Cádiz, al principio se sonrieron un poco, pero enseguida quedaron muy serios. Cuando Olga terminó su oración, nadie se movió. La caída de la tarde había oscurecido ya el rostro de Santa María quedando iluminado tenuemente el del Niño. Aquel cambio de luces nos impresionó porque entendimos -como luego comentamos- que Santa María nos mostraba a su Hijo, al verdadero Camino en la vida. Y cada particular camino de Santiago era una búsqueda de ese camino.

Durante la modesta y animada cena, Olga y sus hermanos, en un meritório español (por lo poco entendible), nos contaron más cosas sobre su camino, con un detalle a destacar una vez pasaron el Somport: con cierta perplejidad en el rostro no comprendían por qué bastantes españoles, que con su credencial se hacen pasar como peregrinos, no lo parecían. El tema daba mucho de sí, pero a las diez de la noche nos deseamos un buen descanso.

Muchas gracias, Lía, por tu cariñosa carta pesando ausencias y también por las vuestras. Me han ayudado a sentirlos muy cerca. Entiendo que os haya costado un poco escribirlas, pero se agradece no tener cobertura de telefonía móvil en la zona.

Vuestro amigo,

Juan de Iaca.

III ENCUENTRO DE ASOCIACIONES JACOBEOAS DEL VALLE DEL EBRO CELEBRADO EN GANDESA

El día 26 de octubre de 2003 se celebró en Gandesa el III Encuentro de Asociaciones Jacobeoas del Valle del Ebro, al que asistieron:

Francisco Bru, Presidente de la Asociación de Gandesa. **Juan Ferrer Figueras**, de Casa Coll de Villalba dels Arcs. **Ramiro Arca**, de la Asociación de Barcelona. **Ferrán Lloret**, de la Asociación de Sabadell. **José Ramón Barranco** de la Asociación de Zaragoza. **Gloria Perez** de la Asociación de Calahorra. **Rafael Martínez** de la Asociación de Andorra. **Belén Boloqui** de AJEBRO. **José M^a Esparza**, Investigador de la Universidad de Zaragoza. **José Manuel Bonastre** de la Asociación de Caspe. **Santos Soro** de la Asociación de Alcañiz. **José Joaquín Andrés**, de la Asociación de Tudela. **Antonio Puig**, de la Asociación de Tortosa. Asistieron también representantes de las **Asociaciones de Hospitalet del Infante** y de **Hospitalet de Llobregat**.

Recogiendo la preocupación de los allí reunidos y después del trabajo desarrollado por los participantes en el Encuentro, se elaboraron las siguientes

CONCLUSIONES

- 1.- El establecimiento de una Coordinadora de las Asociaciones jacobeoas del Valle del Ebro para su mejor comunicación y gestión.
- 2.- Procurar seguir un criterio unitario en las señalizaciones de los caminos del Valle del Ebro.
- 3.- Trabajar para la señalización vertical en caminos y carreteras.
- 4.- Conseguir que la festividad de Santiago tenga carácter oficial, dada la importancia que el Camino de Santiago tuvo en la construcción de Europa.
- 5.- Insistir cerca de las diferentes Administraciones Públicas para la declaración de Bien de Interés Cultural de los principales caminos jacobeoos del Valle del Ebro.
- 6.- La necesidad de la publicación inmediata de una guía del "Camino Jacobeo del Ebro", y felicitar a la Asociación de Sabadell

por la que ya tienen publicada sobre el Camino de Montserrat.

7.- La necesidad, también, de involucrar a la Universidad en el estudio e investigación de los Caminos jacobeos del Valle del Ebro.

8.- Considerar al Camino de L'Hospitalet de L'Infant como camino confluyente, por Miravet, en Gandesa, al Camino Jacobeo del Ebro y agradecer a D. Josep Jordana su interés y trabajo para que así fuera.

9.- Felicitar a la Asociación de L'Hospitalet del Llobregat por su efectiva, numerosa y meritoria aportación a su conjunción con el Camino de Montserrat.

10.- Felicitar a la Asociación de Sabadell por la organización del Congreso Internacional "El Camí de Sant Jaume i Catalunya,- Història, Cultura i Art", destacando el efecto altamente positivo que tendrá para el peregrinaje desde Cataluña, rogándole transmita también esta felicitación a los Rectores Magníficos de las Universidades de Barcelona, Cervera y Lérida, al Centro de Estudios Ilerdenses y demás entes que lo han hecho posible.

11.- Solicitar de la Asociación de Zaragoza la organización, juntamente, con su Universidad de un Congreso Internacional del Camino de Santiago, a celebrar el año 2005.

12.- Enviar estas conclusiones a las Asociaciones jacobeadas del Valle del Ebro y a las oportunas Administraciones Públicas y religiosas.

13.- Estudiar la posibilidad de que el IV Encuentro se celebre bajo la rúbrica de "Asociaciones del Valle del Ebro y de la Mediterránea".

14.- Aceptar y agradecer al Excmo. Ayuntamiento de Alfaro su solicitud para que el Encuentro del 2004 tenga lugar en su municipio.

Gandesa 26 de octubre de 2003

XII Jornadas Jacobeadas

Días 5, 6 y 7 de Noviembre de 2003

Como viene siendo habitual, se van a celebrar las XII Jornadas Jacobeadas de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza, las cuales tendrán lugar en el salón de Congresos, de Ibercaja, calle San Ignacio de Loyola, durante los días 5, 6 y 7 de noviembre a las 19'30 horas. Rogamos vuestra asistencia.

Encuentro de Asociaciones del Camino Jacobeo del Ebro y de Cataluña, en Gandesa

El otoño.... ya se sabe. Tiene mucho encanto para los poetas y para las personas sensibles hacia la naturaleza. Pero también nos trae contrastes bastante acusados en la climatología. Y el domingo tocó tiempo lluvioso, que no es el mejor para caminar.

El pronóstico del tiempo de los días anteriores asustó a más de uno. Pero tampoco resultó tan adverso. Un poco molesto... pero nada más.

El cambio de hora hizo que saliéramos ya de día, pero a cambio hicimos el viaje de vuelta todo de noche.

Con la incertidumbre de qué tiempo nos esperaba, nos presentamos en Gandesa. Y el tiempo no era el mejor posible. Pero...¡Dios mío, qué mantecados, qué pastas, qué vinos nos esperaban en una sala de la Cooperativa Agrícola! Y el recibimiento, cómo no, de Juan Ferrer junto con un nutrido grupo de autoridades y personas de la localidad. Había también representantes de catorce asociaciones del Valle del Ebro y Cataluña.

Tras dar buena cuenta de las pastas, vinos y cafés, los que no tuvieron miedo a la llovizna que caía se desplazaron en autobús hasta la que fue estación de ferrocarril de Prat de Compte, para iniciar la marcha. Desde ahí, atravesando dos túneles de lo que ahora es una "vía verde" para caminantes y ciclistas, se llegó al cauce del río Canaletas, en las inmediaciones del Santuario de Nuestra Señora de la Fontcalda. Lugar, éste, tranquilo y pintoresco donde los haya.

Para evitar el barro de los caminos, los guías expertos del lugar nos condujeron por una pista asfaltada, con lo que tuvimos que perdemos el paso por las maravillosas hoces excavadas por el río. Pero desde las zonas altas, a las que subimos con no poco sudor y fatiga, se contemplaban paisajes de gran belleza.

Con un poco de retraso llegamos a comer al Hostal Piqué. Como el apetito estaba a punto, todo nos parecía bueno. Eso sí, éramos mucha gente, casi doscientos, y la comida se alargó

bastante.

En la sobremesa se expusieron las conclusiones acordadas por dirigentes y representantes. Hubo obsequios, menciones honoríficas, agradecimientos, y ¡muchos, muchos aplausos! Todo ello recogido, creo, en una crónica especial a tal efecto.

Ya anochece, y lloviznaba, con lo que la visita al Museo de la Batalla del Ebro hubo de ser un tanto acelerada. El lugar merece una visita más tranquila y reflexiva. En otra ocasión será.

No puedo omitir un mo-

mento para mí muy entrañable: el canto de la aurora, con letra especial para el Camino Jacobeo del Ebro, compuesta a tal efecto por nuestro afiliado Pedro Sanzol. ¡Representantes de catorce asociaciones cantando unidos como una sola voz!

Gracias, Juan, por tus desvelos. Gracias también al Sr. Alcalde de Gandesa; a cuantos colaboraron y nos acompañaron; al pueblo entero, por el cariño con que nos acogieron. ¡Gracias!

Vocalía de Excursiones

Nueva Publicación

Un miembro de nuestra Asociación ha pasado a formar parte de los ya prolíficos escritores pertenecientes a la misma. Ha publicado una obra titulada "Sentimientos ocasionales en poesía". Su nombre, JULIO JÚDEZ CASADO, asociado nº 241.

Poesía y prosa, fe, creencias, amor, y crítica política, son los ingredientes que andan de la mano por las páginas de su libro, el cual pone a nuestra disposición para su lectura.

El acto de presentación se efectuó en el salón "María Guerrero", del Barrio de la Bozada, que se encontraba rebosante de público. La presentación del libro corrió a cargo del Profesor Doctor Don FERNANDO SOLSONA MOTREL, Presidente del Ateneo de Zaragoza, quien hizo una amena y académica presentación, que todos aplaudimos.

Y para tí, JULIO, nuestra más sincera enhorabuena y felicitación, con el deseo de que tengas un gran éxito en la distribución de tu obra.

Redacción

Un nuevo libro sobre El Camino de Santiago en Aragón

En la colección "RUTAS-CAI por Aragón" acaba de aparecer (septiembre 2003) una nueva publicación sobre el Camino, con el título "El Camino de Santiago Aragón".

Su autor, Luis Barreiro Bordonaba, catedrático de Historia en el I. E. S. "Grande Covián" de Zaragoza.

El profesor Barreiro es un experto en el tramo aragonés del Camino. Lo ha estudiado con rigor en todas sus facetas: historia, leyenda y arte, condiciones socioeconómicas a través del tiempo, topografía y paisaje, tradiciones y gastronomía... Y, además, lo ha recorrido a pie muchas veces, solo o acompañando a los alumnos del "Grande Covián", para que también ellos conozcan y aprecien el Camino, echando, de paso, la semilla de futuros peregrinos.

Luis Barreiro había publicado ya otra obra sobre el mismo tema, en colaboración con Teresa Abardia, catedrática de Historia del "Grande Covián", bajo el título "Un día... en el Camino de Santiago de Aragón", (1999), editada por el Departamento de Educación y Cultura de la D. G. A.

En la presente, el autor aborda, entre otros, los siguientes aspectos: accesos y vías de comunicación, el Camino y los caminos, apuntes históricos, los peregrinos, itinerarios (describe trece rutas o tramos diferenciados), gastronomía, etc. El libro termina con unos datos de interés so-

bre la hostelería, Asociaciones (nombra las de Jaca, Caspe, Huesca y, por supuesto, la nuestra de Zaragoza) y una selecta bibliografía jacobea.

Nos satisface particularmente que el autor sabe apreciar la labor de nuestra Asociación de Zaragoza en favor del Camino en Aragón. Así, al referirse en la Pág. 17 al "Camino del Ebro", puntualiza: "*Muchos emprenderían este viaje en barcas, otros seguirían su curso a pie. Este itinerario ha encontrado gran eco en la actualidad gracias a la acción de los Amigos del Camino de Santiago en Zaragoza...*"

Igualmente, al describir en la Pág. 38, el tramo Somport-Estación de Canfranc, anota: "*El primer tramo, de algo menos de un kilómetro, conduce por praderas herbáceas hasta el antiguo hospital de Santa Cristina de Somport. Desde hace años vienen realizándose excavaciones y obras de consolidación de las ruinas. Un monolito de los Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza y un cartel informativo jalonan la trascendencia que tuvo este lugar*".

Bellas fotografías de lugares, monumentos y paisajes, conseguidas por el propio autor y acompañantes, Blanca Chollet y Jesús Ferrer, entre otros, ilustran el texto.

En suma, una nueva y hermosa contribución al conocimiento y estima del Camino por tierras aragonesas.

APERTURA DE LA PUERTA SANTA EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

Días 26, 27, 28, 29, 30 y 31 de diciembre de 2003, 1 y 2 de enero de 2004

Caminantes:

Salida el día 25 jueves, a las 23'00, en Tren "Estrella de Galicia", departamentos de seis literas. Para la primera etapa, desayuno y comida de mochila.

Etapas a cubrir:

Día 26.- Sarria-Portomarín	22 Km.
Día 27.- Portomarín-Palas do Rei	24 Km.
Día 28.- Palas do Rei-Arzúa	25 Km.
Día 29.- Arzúa-Lavacolla	28 Km.
Día 30.- Lavacolla-Santiago de Compostela	10 Km.

No habrá autobús de apoyo en ninguna etapa

Viajeros, no caminantes:

Salida el día 26 viernes, a las 6'00, en autobús.

Desayuno, San Leonardo de Yagüe

Comida, en Astorga

Todos:

Día 26.- viernes tarde, alojamiento y cena en Portomarín.

Día 27.- sábado, comida en Palas do Rei. Cena en Portomarín.

Día 28.- domingo, comida en Arzúa. Alojamiento en Santiago, Hotel Winsord (cuatro noches). Comidas y cenas, Restaurante Rey David.

Día 30.- martes, misa del Peregrino

Día 31.- miércoles, comida en Finisterre. Tarde, apertura Puerta Santa

Día 1.- jueves, misa en Parroquia del Pilar. Comida, alojamiento y cena en Hotel de Gijón.

Día 2.- viernes, salida hacia Zaragoza. Comida, en Castro Urdiales.

Los viajeros no caminantes, durante las etapas de sábado, domingo y lunes visitarán: Portomarín, Lugo, Sobrado dos Montes, Melide, Padrón, Villagarcía de Arousa, Caldas do Rei.

Todos, conjuntamente, visitarán: Vilar de Donas, Santiago, Muxía, Finisterre, y Santander o San Vicente de la Barquera.

Inscripción únicamente para asociados.

Precio: 410 €uros

Incluye: Viaje, seguro de asistencia en viaje, comidas y alojamientos.

Al realizar la inscripción se entregarán 150 €uros.

Vocalía de Excursiones

Observando la naturaleza (II)

A punto de terminar uno de los veranos más tórridos de los últimos tiempos, y sin apenas lluvia, la vegetación está seca y quebradiza, nada queda del esplendor de la pasada primavera.

Ha habido muchos incendios forestales, por cierto, y, sin ánimo de ofender a nadie, ¿no sería más útil tener a nuestros soldados limpiando algunos bosques como se hizo con el "Prestige", que evitaría incendios, en vez de en el avispero de Irak donde nada se nos ha perdido?

Tanto calor impidió travesías a los que gustamos de andar, porque se derretían hasta las botas, sólo fui capaz de hacer una excursión junto con unos amigos, a finales de julio y con día algo nublado; fue en Ordesa por la "senda de los cazadores" y la "faja de Pelay".

Primero se sube la "senda de los cazadores", una hora y media y setecientos metros de desnivel acceden a la "faja de Pelay", pronto aparecen los dos arbustos más significativos de la faja, el *rododendro* y el *sauce rastrojero*, a veces se ven sarríos en los cortados y laderas.

Al final, y antes de llegar a la "cola de caballo", que es una espectacular cascada, se pasan unos pastizales en los que hay mucho *edelweiss*, *cardos azules* y algunas matas de *genciana lútea*.

La vuelta, por las gradas de Soaso siguiendo el curso del río Arazas; en sus orillas se veían *madreselvas* y algunas plantas de *digital* y *belladona*, dos de las plantas más venenosas que

existen; atravesando un bosque de hayas se accede a un camino donde abundan entre otros, el orégano y el hipérico, éste último es un antidepresivo natural y dicen que bastante eficaz.

Al final del camino se llega a la pradera donde nos juntamos todos los que andamos por este valle, unos vienen de Salarons, otros de Cotatuero, otros de la "faja de Pelay" y otros, como nosotros, de Soaso.

Llega el otoño con sus colores ocres, amarillos y rojos en los bosques y arboledas, dicen que el desierto avanza en España como consecuencia del cambio climático, es un privilegio ver, pues, estos colores del otoño antes de que vengan las dunas y los alacranes, así como poder ver la "lluvia amarilla" que tan bien refleja en su novela Julio Llamazares hablando de la soledad de los pueblos abandonados, y en referencia a la multitud de hojas que caen incesantemente en las choperas pareciendo una "lluvia amarilla".

Septiembre es el mes de los frutos silvestres; hay moras, hayucos, bellotas, nueces, arañones, acerolas, que sirven de alimento a infinidad de animales; el *cólquico* o "quitameriendas" empieza a llenar los pastos alpinos.

Todavía no han llegado los primeros fríos que traerá octubre, ni las nieves en las alturas, pero el alma se encoge presintiendo el frío que ha de venir, septiembre es breve.

Es también el mes que comienzan a surgir las primeras setas, porque el otoño es la estación reina de los hon-

gos; en primavera salen unas cuantas especies, en otoño la explosión es generalizada y salen los miles de especies que hay, si llueve, claro.

Si el verano hubiera sido lluvioso se hubieran recogido *rebozuelos*, *boletus aureus* y *estivalis*, *amanita caesarea*, pero como no ha llovido, hay que esperar hasta mediados de septiembre para ver alguna seta, el año pasado vimos centenares de ejemplares de *amanita caesarea* en un bosque de robles del Moncayo, pero el año fue diferente.

Comenzarán los *champiñones*, las *galampernas*, luego vendrán las *rúsculas*, los *boletus edulis*, *lúteus*, los *niscalos* o *rebollos* tan conocidos por todos, los *coprinos*.

También aparecerán las venenosas: *amanitas*, *paxillus*, *cortinarius*, *entolomas*, las diminutas *lepiotas*, etc..

Cerca del invierno tendremos *negrillas*, *pie azul*, la *seta de los caballeros*, la *lengua de vaca* o *gamuza*.

Capítulo aparte merece la *amanita phalloides*, por ser la seta que mas envenenamientos produce; se da en todo tipo de hábitats y hay años en que es especialmente abundante; todo el que tenga la afición de la micología debe conocerla muy bien, pues

una vez ingerida y pasadas de veinticuatro a cuarenta y ocho horas se empiezan a notar los síntomas, provocando el colapso de los riñones y el hígado, y la muerte posterior.

Pero, en fin, por no asustar hay que decir que sólo una minoría de las setas son tóxicas; la gran mayoría son o comestibles o sin ningún valor gastronómico.

Disfrutemos del campo mientras podamos, ya tendremos tiempo de



estamos quietos cuando seamos muy abuelitos y con la vista puesta en la dichosa tele, menos mal que no veremos mucho porque para lo que hay que ver en la "caja tonta".

Yo sugiero menos "polémicas rosas" y más campo, que, como dijo Miguel de Unamuno: *El sentimiento por la naturaleza, el amor inteligente y a la vez cordial al campo es uno de los mas refinados productos de la civilización y de la cultura.*

¡Feliz otoño!

Joaquín Izquierdo Sanz

Enlaces Matrimoniales

El pasado día 27 de septiembre, contrajeron matrimonio, en la Iglesia Castrense "San Fernando" de Zaragoza, RAQUEL CERVERA MOREDA y LUIS MIGUEL COELLO CARRERO, hija ella de nuestro asociado nº 779, Rafael Cervera Pérez.

También, el 4 de octubre contrajeron matrimonio, en la Real Capilla de Santa Isabel de Zaragoza, MARIA IBARRA USÁN Y JOSE MANUEL MARTINEZ GIMENO, hija ella de nuestra asociada nº 346 Teresa Usán Martínez.

A los contrayentes, a sus padres, hermanos y familiares, nuestra más sincera enhorabuena y el deseo de largos años de felicidad

Lotería de Navidad

Nº 39.659

Recordamos a nuestros asociados y simpatizantes que se hallan disponibles las participaciones de Lotería de Navidad, al precio de 3 €uros la papeleta. Podéis adquirirlas en la Sede, solicitándolas a la tesorera o a cualquier directivo. Si en vuestro entorno familiar o laboral os solicitan, por el momento podemos atender la demanda con amplitud.

NECROLÓGICAS

El día 10 de septiembre falleció en Zaragoza DON FLORENCIO GIL CRISTÓBAL (q. e. p. d.), hermano de nuestro asociado nº 309, Ismael Gil Cristóbal

El día 12 de octubre falleció en Zaragoza DOÑA MARÍA PILAR CATALÁN SESMA (q. e. p. d.), hermana de nuestro asociado nº 610 Jesús Catalán Sesma,

También, el día 18 de octubre falleció en Zaragoza DON MÁXIMO ALZUET PASCUAL (q. e. p. d.), hermano de nuestro asociado nº 217, Jorge Alzuet Pascual.

Acompañamos en el sentimiento por tan irreparables pérdidas a todos los familiares y amigos.

Nuevos Asociados

Según el artículo 5 de nuestros estatutos, se aprobó por parte de la Junta Directiva la incorporación de los siguientes asociados, a los que damos la bienvenida:

893 JULIÁN MOYA OLIVAN

894 MARÍA DEL CARMEN PEREZ SALAS

895 MARÍA ROSARIO AISA GRACIA

896 MARÍA PILAR CUCALÓN MONCAYOLA

897 BERTA CUCALÓN MONCAYOLA

898 PAZ LACAMBRA CANO

Secretaria

HOSPITALEROS

Como ya conocen nuestros asociados, necesitamos hospitaleros para el Albergue de peregrinos de Jaca. Recordamos a todos los asociados, amigos y simpatizantes que deseen ejercer esta labor, se pongan en contacto con Reme ó Delia, para informarse de los cursillos lugares y fechas, donde podrán asistir para una mejor realización de su trabajo. Desde aquí les damos las gracias a los que hasta esta fecha han estado ejerciendo esta ejemplar labor.

LAS OPINIONES EXPRESADAS EN ESTE BOLETÍN, SON DE LA RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. LA JUNTA DIRECTIVA, NO SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON ELLAS.

Patrocina



CONSELLERÍA DE CULTURA
COMUNICACIÓN SOCIAL
E TURISMO

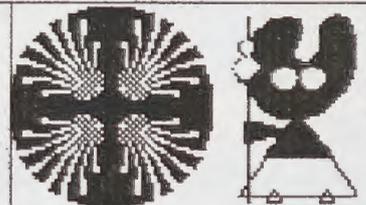
Xerencia de Promoción
do Camiño de Santiago

PATROCINA



DIPUTACION B ZARAGOZA

CULTURA TURISMO Y DEPORTE



CAMIÑO DO
XACOBEO 2004